

2 TIMOTI

1:1,2

¹ Ye Pol, Munon inubersiau tari Yisas wonou sarau munon. End Yisas wonou yegenunga ne Qenu yemaribigorei. End ye wonou sarau munon yemaribig ne wonou qob munon yamangar wurinob qem qamb. Qenu wonou qob qoan qamb nausier end Yisas wot inba qiumunima igomot igoruboun. ² Timoti, ne yonou wau ten end namanimun e gumotoum. End Qenu ininou Tain ne Munon inubersiau tari Yisas ininou Munon Aib netoubet nemusia oau mein end igoar.

1:3-18 Pol Timoti bo nonogursiarei

³ Yonou tain qoan wuri Qenu qomon toat igour gas ende ye gor ende at igoum. End yonou misirt qomon eng ebet igoum eng qoregen ar. Itum woromt qenen nenet igub Qenu qebi qamb igoum. ⁴ Qoan ne ea negam end ye bo negab mismisirib qamb nenet igub igoum. ⁵ Ye ete misir igoum, ne oau apand burab igoan eng gagam ar, qetopur ue. Nonou nani qoan Lois ne nonou nani Yunis wuri oabig igour eng gas ende ne gor ende at igoan. ⁶ End ne ye bo ende nonob qemerine Qenu qomon uber eng ebet igoan end misir igub igoar qamb. Qoan ye nebaab Qenu nob qemerine wonou nonogursier qomon uber eng ar noopuri-amor eng ten igo. End bo imusi ende aba aibet isub igoriner. ⁷ Qenu Igomurur init imuriamor eng in Igomurur end wot yarimar ue. Igomurur eng wo innonogursia ininou munon gugum

qimusub igo ne ininou gari-gari igom igoun eng musub igoarar qamb.

⁸ Ininou Munon Aib unum dibes qamarau end me qubig ne gor yet me qubig. Ye wonou sarau end uyort igoum. End ne Qenut nonoguret ne ye nob naget qugurau eng ombur togor qob uber eng dibes qamb igorun. ⁹ Wonou inqubei ne in wonou munon yurau init qamarei. Qomon uber ger ubune gab me abau, wonou qomon uber end uyes init arei. Qoan ir Qenu mi gugum me barsiau igama Munon inubersiau tari Yisas init iyeter eng waber igoai. ¹⁰ See Munon uber diban darab wonou sarau ebeter end Qenu inqenungar igoar eng diban inimbigorei. Yisas wonou umau qomon eng bumai ne qob uber end igomot igamau eng inimbig ne begen end inmoriamorei.

¹¹ Qenu wonou qob uber eng ye dibes qamb qib igoar qamb yimuriamor end ye imbigau munon igoum end qob eng animbig qib igoum. ¹² Qanam end ne ye sarau eng ebet quguraget qib igoum eng. End ye me qubigoum. Ye munon Yisas wot oabig igoun eng wonou sarau eng eb qamb yiimbigor end ebet igoum. Sarau eng qenen uber igoriba. Isi yarab qen aib Yisas wonou yariner qen eng mi gugum uburiba.

¹³ Ye qob qoregen nonob qemerine igon eng mi qugur gas ende gab ne munon wuriimbigau werei eng imbigiban. End ne mom Yisast oabig qenunget ne qob eng mom misir end waga igama ten igoar. ¹⁴ Igomurur qau wonou qeretutnob eng init igo. End Qenu wonou mi uber eng nenet wager eng musub qoat igama mi uber eng nonou

sarau ebeinen end noopuri ten igama sarau aba ya uyab igoriba.

¹⁵ Ne mom yiimbig igoan eng, Esia munon gugum ne Pigelus ne Hermogenes nob wuri gor mom yewogub iua uburemir eng.

¹⁶ End ye Onesiporus wonou yurau end wurit igub Munon Aib qebi qemerine wurimusieriba. Qenen Onesiporus wo ye uyor sarau baab igoum end yet me qinining igo, wo qenen ye oau po-maimsi igo. ¹⁷ End see qas ye yegeib qamb Rom e yarab yet asi qibei seret wogub yegarei. ¹⁸ Wonou qomon uber end wot igub Munon Aib qebi qemerine qen aib end wo nonogursieriba. Onesiporus wo ye Epesus ite igoum eng qenen ye musub igoar eng nonou mom imbig igoan eng.

2

2:1-13 Timoti Yisas wonou yogorau munon uber igoriner

¹ Io Timoti, ne yonou wau end qenen Munon inubersiau tari Yisas neubersi igo end nonoguret igoar. ² Qob gugum dibes munon irou wurinob qemerine igon eng. Ne bo imusi munon qei qob eng musub igub igour eng wurinob qamara wuri bo imusi munon qei wurinob qomorunor.

³ Ne Yisas Munon inubersiau tari wonou sarau munon uter igo ne ininob erogori naget wonou sarau ebet gitgoan uter iningeriner. ⁴ Yogorau munon sarau uber ebeib eng, sarau qei me ebet igo. Wo yogorau sarau eng mom qoregen ebet igama wurinou munon gigit eng wonou sarau eng gab unum ba ereri igo. ⁵ Munon mi uber ger baib

qamb uyab-uyab isub wotanami mi eng baib eng wotanami mi baiau qomon eng toat isub igo. Ende me ebet eng mi uber eng wo me bainerei. ⁶ Munon ger man aib suab mi ubub igo eng, mani qen yara gab eng munon man ur eng wonou gigit ber opur nub igo, munon ar ger ue. ⁷ Ye qob eng nonob quraum eng musub qereiminen eng, Munon Aib neseara qob qanam eng musub imbigiban.

⁸ Ne Munon inubersi igo Yisas wo umb der bug-amor end misir igub igoar. Wo Debit tumbigi. End ye wonou qob uber eng ye dibes qamb igoum eng. ⁹ Ye qob uber eng dibes qamb qirine yequguragsi uyort yebig ende at igour. Ego Qenu qob eng maigas me uyort bigunorei. ¹⁰ End ne ye yonomi nonogursi ne qugurau eng togor Qenu wonou munon yurau wurimaribigor eng wurimusierib qamb. Ende ebine wuri gor Yisas Munon inubersi igo eng igomot igo gas ende wuri gor igomot qenen bebereg Qenu ginamt igoarar qamb.

¹¹ Qob apand eng ete igo:

In wo nob umb eng wo nob bo igomot igoruboun.

¹² In qugurau end wot me uburab isun eng, in gor munon aib igoruboun. In mogirt wab wogun eng, wo gor ende ebeiba. ¹³ In qabarit qas wot oabigoun qamb wogub wo me toaun eng wo wonou qob eng toat in-musub igo. Wonou qob eng me biiges igo.

2:14-26 Sarau munon qomon musub qerei igorunor

¹⁴ Ne qenen qob eng munon wurinob qamara igub igorunor. Qenu magqurt wurinob qamara wuri qob qei-qei end me agununor. Qomon ende

obounor eng qob eng munon ger me nonogursier-inerei, wuriba songesi igoriba.

¹⁵ Ne Qenu sarau munon apand nonoguret igoar. Munon ger wonou sarau ebet me qubig igo gas ende. Munon ger Qenu qob musub imbig qob apand wurinob qamb igo gas ende at igoar.

¹⁶ Yuda wurinou qomon qob irou igo end toat ne Qenu wonou qomon eng biisiteiba gab eng, ne mogirt wab wog. Wurinou qomon wes-wes big wogub yurau purab tau-tau isub igour. Ende ebet munon yamangar oramar wurinou qomon end isari Qenu werei uber eng mogirt wab wogub igour.

¹⁷ Wuri qob song-song ende at qomorunor eng, Qenu wonou munon yamangar oau apand eng ba irebigiba. Ete gas iam qarat aib ir min biet tumun qir isub igo gas ende oboubour. Munon ombur eng, Himeneus Piletus nob wuri munon eng wurinou yurau. ¹⁸ Munon yurau ende gas eng wuri der qob apand eng nugutumuguet wogub ete at qamb igour: 'In qoan umb der bugaminei, bo sabar me der bugumunei.' Ende at qamarari munon qei Qenut oau apand burab igour eng bo wogub igour. ¹⁹ Ego Qenu qoren unotari qoan yamorei du qamarei igo, munon ger me ururasierinerei. Qoren unotari end qob ete qamb gumatemirei igo: 'Munon Aib wonou munon yurau eng wonou qo sires igo.' Ne bo qob ger ete gumatemirei igo: 'Munon gugum Munon Aib wot oabig eng, qomon boru gugum mogirt wab wogunor,' ende igo.

²⁰ Mon aib end qamami tabin qamb egi qamb mi wes-wes end barsi bigumirei igo. Qei mi qenenginob wes-wes end barsi ne qei namt, ne qei ait barsi ende at bigumirei. Ego tabin eng gagar

qei sarau song-song oboun qamb, a qei sarau uber oboun qamb ende. ²¹ End ne munon ger qomon boru eng biruet weginer eng qamamitabin sarau uber oboub qamb bigumir gas ende igoriba. Munon qau igo wonou munon aib musub igo sarau uber-uber irou ebet igoriba.

²² Ne qenen wau moi misir soagen igub igour gas ende igub eng nugutumugot wogub qomon qoregen gas toat igoar. Oau apand burab ne munon qei wuritoubar ne oau mein end igo ne munon qei qomon qoregen ebet igo munon aibt qenen mismisir igour eng wuribanamsi igoar.

²³ Munon qei misir soagen igo end Qenu qob ba sumungasi wogub der munon wurinob agunub abari ibag eng, ne wogub iua. Ne mom imbig igoan eng, qomon ende ebet eng, qi agunub qi qamat qamb igamau eng qanam. ²⁴ Munon Aib wonou sarau ebet igo eng me yogub igour. Wuri qi igo munon gugum wuriqenungar igo imbigau munon uber igama munon qei sumungasiari wo bo me tauiemineri. ²⁵ Wo qi igo ne munon qob omboarir igour eng wurimeinsieriner. Wo ende ebeiner eng Qenu wo im gab ne munon boru eng wuriseara oau igeser qob apand eng mai, imbigunor qiyo. ²⁶ Satan qoan wurimoriamorei igama wonou yurau end igour. End ne qob uber wurinob qamara misir bo wau igub Satan yurau igour eng wogub bo qob apand eng toounor qiyo, sir ue.

3

3:1-9 Qen sasam end qomon boru wes-wes dibeneriba

¹ Timoti, ne mom qoyam imbi-imbi burab igoar. Qen sasam end qugurau irou dieriba. ² Munon irou der wurinomit qas igub ne nomon qur irou baub qamb qoot qib igorubour. Ne wurinou qen big qomon boru song-song ebet Qenu wot ber qob qamb, ne unum me ba ereriomunorei. Ne wurinou ur unor qob me igatarunorei. Qomon gitab igamau eng gugum biisitet wogubour. ³ Ne wurinou yurau end wurit me igunorei. Wurinob agunub mindigar qob qamb ne wurinou git goan musub me qoat igour. Ende ebet munon wuriba sumungasi, qomon uber eng abari uma isub igo. ⁴ Ende ebet wurinou munon banam wuriduimari igarambour. Wuri misir ger soagen igub eng qand mirintorubour. Wurinou gari in aib qamb ebet ne wurinou git goant qas mismisir Qenu bumaimbour. ⁵ Git goan end Qenu qomon tooun qamb at qomon apand eng mogirt wab wogubour. Ne munon yurau eng me wuri banamsi.

⁶ Munon yurau qei der yamangar oau mein qo wobont ar igour eng wurinou munai mor end qi isub igour. Isub ber qob gag qei wurinob qamarari wuritoar igour. Ende abari yamangar yurau eng wuri qomon uber sig-sig mom biisitet igour. Ende ebet wurinou mi quguragsi igour eng imbig igour. Ne munon eng wurinou der oau naget yamangar yurau eng wuriubumar qomon boru misue eng toat igour. ⁷ Munon yamangar eng qob uber git igub igour ego qob apand eng me wuritreminerei. ⁸ Qoan munon ombur eng Yanes Yambres nob wuri Moses nob agunumir gas ende munon yurau eng wuri gor der qob uber ende omboarir igour. Wurinou misir eng soagen igo

end wurinou oau apand eng gor soagen igo. ⁹ Ego wurinou qib igorunor end ne qomon obounor end dibenera munon gugum imbigubour. Qoan Yanes Yambres nob wurinou qomon at igour gas ende.

3:10-17 Pol Timoti sasam irun warei

¹⁰ Ne apand yonou yonob qib munon qei qob wuriimbig qemerine qoyametanei. Ne yonou qib igoum eng ne yonou qomon qanam eng gor ne sir. Ye Qenut mom oabig ne yonomi nonogursi ne sarau baab igoum. Ne munon gugum wuribanamsi ne wurinou qugurau eng ye togor qib igoum. ¹¹ Qomon boru gugum munon yesiamir eng nonou imbig igoan eng. Antiok end igo ne Aikoniam end, ne Listra end igo git goan uter yenara eng ye end me uburab isau. Munon Aib yet biruet ariramorei. ¹² Io munon gugum Yisas Munon inubersi igo eng tenori mom igorubari eng ende sumungasiorubour. ¹³ Munon boru miteri mi gaun qamb munon wurimurimarubour. Ende abari Satan wo gor sig-sig mom wurimurimara qomon sig boru ebet igorubour.

¹⁴ Ne qob qoan igub oabigon eng waga misirt end mom nonogursia igoriner. Qob qoan in nonob qumurune igon eng. ¹⁵ Ne gor, qoan ne wau qomourt igo Buk Qau eng wanunger qo imbigonei. Buk eng wanungerma ne Yisas Munon inubersi igo eng imbig ne wot oabig igoriban. ¹⁶ Qenu wonou Igomurur qau eng wonou qob ba dibesiarei. Qob eng misir uber inimbigiba, ne qomon boru inimbiga woguboun, ne tap qoregen inimbigiba. ¹⁷ Qob eng inseara in Qenu wonou

munon yurau apand. End in wonou sarau uber-uber eng wanunget obouboun.

4

4:1-5 Timoti nonoguret igo Qenu qob qanam dibes qemeriner

¹ Qenu Munon inubersiau tari Yisas nob magqurt ye ete ne irun wab qemeribam: Qen geret munon igom igour eng nob umumir eng nob wuriqereimba. Ende ebet Munon inubersiau tari Yisas wonou munon gugum magqurt Baraitari gigit igoriba. ² End ne qob eng ne dibes wurinob qem. Qamara ne qob igotoub qamb obounor qiyo, a me igotoub qamb abari ibag eng ne wuritrab me wog. Ne ar qob qeretutnob wurinob qamb igoar. Wurinou qomon end naget qamara misir igub oabigunor. Qenu qomon eng toounor qamb ne mom wuribanamsi ne wuriimbig. ³ Io, qen ger yara gab eng wuri qob apand eng nugutumuget wogubour. Wogub qob song-song igub qamb iruges nan big qirubour. Ende at munon qei qob song-song eng qob suari igub qamb wurit gim ibogoubour. ⁴ Ibegeari yarab wurinou mi qob sugor end qob suari igub wuritrama toat igorubour. ⁵ Ende abari ibag ne mom qeretutnob naget ne qugurau eng togor ne qob uber eng mom werei end naget munon wurinob qamb igoar. Munon wurimusiau eng ne mom tari mor isub wurimusub ne sarau apand eb.

4:6-8 Pol umau qen eng piyarerei

⁶ Yonomit qemeribam eng: munon wain ya ba Qenu magqurt biigi munon wurimaragansi igour.

Eng gas ende, yonou qeru igereminer eng pi burab igo. ⁷Ye yogub wotanami mi uber bai qamb Qenu yet qangang bigor end weib diaum. Ne gor mi uber baib qamb oau apand burab uyab-uyab isub igoum eng isi yarab see. ⁸Ende ebine Munon Aib qomon qoregen end inqerei igo eng wo mi uber init iyeter eng qo yet maribigorei igo. Wonou qen aib yara mom yeisiba. Ye gari ue, munon gugum wot oabig tug igour eng mom indariba.

4:9-22 Qob sasam

⁹Ne yet qand di. ¹⁰Demas wo mindet asi qib wogub ye yewogub Tesalonaika isorei. Ne Krensens yewogub Galesia isorei. Ne Taitus Dalmesia isorei. ¹¹Luk gari qas ye nob igo. End ne dierib qamb Mag qamb nob die. Wo ye yonob sarau ebeiner eng qogonau uber. ¹²Tikikus imurimine Epesus isorei.

¹³Ne gor dierib qamb yonou mi goan buk qamb Troas end wogub diem eng baisab di, Karpus mu-nait end. Ne buk qungau ger wai goant barsiamir eng ne at nasi wogub dierinen eng mom igub igo ba qas di.

¹⁴Munon Aleksander wo mi qenenginob barsi igo eng ye mom yiierima. End qen geret Munon Aib wonou qomon boru end tauu qamb borusieriba. ¹⁵Wo in qob qumurune bagau wagir qib igo. End ne gor wot qoyamet igoar.

¹⁶Qen qamart ye qut big qob qamam eng munon ger ye mogirt naget me yenonogursiau. Munon gugum yewogub qoari Qenu wurisi qamb bireri me qamarau, wurimusi qamb nob qamamei. ¹⁷End yewogub qoamir ego Munon Aib

piauri igoar end yenonogursiarei. End ye qob uber munon yurau asin e igour eng wurinob qemerine igumirei. Iau uter ye mom ye nib qamb yogosub igama Qenu iau uter qabari boagir yebaurei. ¹⁸ End yeborusiorubari Munon Aib wonou yemusub ne ye mot wonou ginamt bibis end igoriba. End in gugum wo unum qen e qen e ba ereri igorun.

¹⁹ Io, ye Prisila Akwila nob wurit igub igoum end nonob quraum eng ende wurinob qamara igunor. Ne Onesiporus wonou wagrari big gor wurit igub igoum. ²⁰ Erastus wo Korin end igo. Ne Tropimus wo toar nob gab Miletus end wogomei igo. ²¹ Ne igama moon qen eng yariner qamb qand die. Yubulus ne Pudens ne Linus ne Klodia ne banamori gugum nenet uber qamb igour.

²² Munon Aib noopuri ten igoar. Wonou oau mein eng an gugum anamar igoriner.

Qenu Qob Uber
New Testament in the Usan Language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Usan long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Usan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9f54a818-fbb4-5633-a38f-28f70a30c070